

Mehr Nachrichten unter:



Bitte scannen

# DER FRANKFURTER

HEIMATZEITUNG MIT HERZ

Samstag, 12. August 2023 · Ausgabe 121

[www.der-frankfurter.de](http://www.der-frankfurter.de)

Auflage: 213.283 Exemplare

## ePaper-Abo

**Kostenlos!**

Einfach QR-Code scannen und das ePaper-Abo anfordern oder direkt auf unserer Homepage: [www.der-frankfurter.de](http://www.der-frankfurter.de) das Abo mit Ihrer persönlichen E-Mail anmelden.



## OKTOBERFEST

Das Frankfurter Oktoberfest sorgt für Vorfreude. Mehr dazu auf **Seite 3**.



## FSV AKTUELL

Ein Gewinnspiel für 2 x 2 Heimspiel-Tickets des FSV in Bornheim lockt auf **Seite 6**.



6



Deutschsommer ist ein vorbildliches Projekt, das schon Nachahmer gefunden hat. Bildungsdezernentin Sylvia Weber und Vorstandsvorsitzender Frank E.P. Dievernich mit teilnehmenden Kindern. FOTO: SPTG/DOMINIK BUSCHARDT

# Deutschsommer 2023

Frankfurter Grundschüler erleben "Ferien, die schlau machen"

**SACHSENHAUSEN (PM) |** Im Deutschsommer der Stiftung Polytechnische Gesellschaft erleben derzeit 160 Frankfurter Grundschülerinnen und Grundschüler "Ferien, die schlau machen". In den ersten drei Wochen der Sommerferien verbessern die Kinder spielerisch ihre Deutschkenntnisse, entwickeln ein Theaterstück, das sie zum Abschluss ihren Familien präsentieren werden, und entdecken ihre Umgebung bei einem attraktiven Freizeitprogramm. Im Frankfurter Deutschsommer steht in diesem Jahr zudem noch ein zusätzliches Ziel im Fokus: die Stärkung der Medienkompetenz der Kinder und die Förderung digitalisierungsbezogener Sprachkompetenzen. Um dies zu erreichen, lernen die Schülerinnen und Schüler mit Sprachförderbedarf im Rahmen des Deutschsommers das Tablet als Hilfsmittel für kreatives Arbeiten kennen. Von den 160 Kindern erleben 131 Frankfurter Grundschülerinnen und Grundschüler die "Ferien, die schlau machen" im Schullandheim Wegscheide und in der Jugendherberge Oberreifenberg. Hier entdecken und genießen sie auch die Natur. Aufgrund des besonders großen Bedarfs gibt es in Frankfurt zusätzlich einen Deutschsommer für weitere 29 Kinder aus Inten-

sivklassen, die erst seit Kurzem in Deutschland leben. Dieses Angebot wird vom Dezernat für Bildung, Immobilien und Neues Bauen der Stadt Frankfurt am Main finanziert. Heute besuchten Frankfurts Bildungsdezernentin Sylvia Weber und Prof. Dr. Frank E.P. Dievernich, Vorstandsvorsitzender der Stiftung Polytechnische Gesellschaft, den Frankfurter Deutschsommer-Standort Textorschule, um sich vor Ort selbst ein Bild von der Programmdurchführung zu machen. "Sprachkenntnisse, aber auch die Lust am Sprache lernen, sind das A und O für erfolgreiche Bildungsverläufe", sagt Sylvia Weber, Frankfurts Bildungsdezernentin. "Der Bedarf an Sprachförderung ist nach wie vor riesig. Die Zahl der Integrationsklassen in Frankfurt, in denen geflüchtete Kinder an Schulen aufgenommen werden, hat ihren höchsten Stand erreicht. Nicht zuletzt die Kinder aus der Ukraine sind der Grund dafür, darunter viele im Grundschulalter. Die Frankfurter Schulen leisten ganz hervorragende Arbeit, aber ohne unterstützende Angebote wie den Deutschsommer ist die Aufgabe, die Kinder so schnell wie möglich fit für den Unterricht zu machen, kaum zu bewältigen." Prof. Dr. Frank E.P. Dievernich, Vorstandsvorsitzender der Stiftung Polytechnische Gesellschaft, betont: "Der Deutschsommer leistet einen entscheidenden Beitrag zur Erfüllung unserer beiden zentralen Stiftungsziele 'Teilhabe' und 'Persönlichkeitsentwicklung': Er hilft Kindern dabei, auf spielerische Art und Weise sprachliche Erfolge zu erfahren und bietet ihnen so eine Selbstwirksamkeitserfahrung, die ihr Selbstbewusstsein

stärkt und die sie auch über das Ende der Programmlaufzeit hinaus mitnehmen können."

## Eine Idee geht ihren Weg

Die Stiftung Polytechnische Gesellschaft baute den Deutschsommer 2007 als eines ihrer ersten Projekte in Frankfurt auf. Seitdem haben allein in Frankfurt bereits rund 2.800 Kinder am Deutschsommer teilgenommen. Als ganzheitliches Projekt zur Förderung der Bildungssprache Deutsch hat der Deutschsommer inzwischen viele Träger zur Nachahmung inspiriert. Seit 2018 ist der Deutschsommer Teil des Koalitionsvertrags der hessischen Landesregierung. Das Hessische Kultusministerium übertrug das Projekt damals

erstmals nach Gießen. Seitdem kamen jährlich neue Standorte hinzu. Im Jahr 2023 findet der Deutschsommer in 19 hessischen Städten mit insgesamt 655 Plätzen statt: Neben Frankfurt veranstalten auch Breuberg, Viernheim, Darmstadt, Fulda, Groß-Gerau, Gießen (mit zwei Standorten), Lollar, Bad Hersfeld, Oberursel, Wetzlar, Gelnhausen, Maintal, Dietzenbach, Dreieich, Wiesbaden, Frankenberg, Offenbach und Hanau den Deutschsommer.

Doch nicht nur in Hessen findet in diesem Jahr der Deutschsommer statt: Bundesweit werden in zwei Städten Varianten der "Ferien, die schlau machen" angeboten. So können auch in Münster und im Kreis Gütersloh Kinder an einem Deutschsommer-Programm teilnehmen.

# Wasser und Pflanzen: Was man vom Palmengarten lernen kann

Ein „Wilder Sonntag“ mit drei Führungen und Kinder-Programm



Ein Frosch im Seerosenbecken des Palmengartens

FOTO: HILKE STEINECKE

ten näher. Aufwendige technische Anlagen für die Wasser- und Wärmever-sorgung unter dem Tropicarium helfen, die Ressource Wasser möglichst sparsam und effizient zu nutzen. Der Technische Leiter Norbert Bergdoll führt durch die „Unterwelt des Palmengartens“ und erläutert die Haustechnik

sowie die Nutzung von Regenwasser. Was aber tun, wenn die Trockenperioden länger werden und das Gießwasser knapp wird? Thomas Moos, Leiter des Botanischen Gartens, zeigt wassersparende und trockenheitsresistente Bepflanzungskonzepte, bei denen man mit wenig oder keiner zu-

sätzlichen Bewässerung auch während Hitzeperioden auskommt. Welche Tricks Seerosen und andere Wasserpflanzen in der Anpassung an ihren Lebensraum Wasser entwickelt haben, erklärt die Kustodin für Wissenschaftskommunikation Hilke Steinecke. Auch für Kinder wird ein Aktionsprogramm der „Grünen Schule“ rund um Wasser und Pflanzen geboten. Musikalisch wird der Wilde Sonntag im Palmengarten von der Violinistin Bodam Lee eingeleitet. Treffpunkt ist um 15 Uhr der Oktagonbrunnen am Tropicarium. Die Teilnahme ist im Palmengarten-Eintrittspreis inbegriffen, eine separate Anmeldung ist nicht notwendig



## FRANKFURT TIPP „TO GO“



FOTO: WIKIPEDIA

## DJ Antoine, die Amigos und Ikke Hüftgold sind die Headliner beim Sossenheimer Open Air 2023

**SOSENHEIM (PM) |** Das Sossenheimer Open Air verspricht auch in diesem Jahr an drei Tagen vom 17.-19. August jede Menge Spaß und gute Musik. Mit einem hochkarätigen Line-Up rund um Superstar DJ Antoine, verspricht das „SOOPA“ in seiner vierten Auflage eine einzigartige Kombination aus den verschiedensten Musikgenres. Neben DJ Antoine kommen unter anderem auch Ballermann-Star Ikke Hüftgold und „Roy Hammer und die Pralinées“ zum Sossenheimer Event. Außerdem ist es den Veranstaltern gelungen mit den Amigos eines der erfolgreichsten Schlager-Duos weltweit für SOOPA zu gewinnen. Am Donnerstag Abend gibt es für Mallorca Fans einen ganz besonderen Leckerbissen, denn mit Ikke Hüftgold kommt eine richtige Ballermann Legende nach Frankfurt. Als Produzent brachte er unter anderem den im letzten Jahr so heiß diskutierten Song „Lay-la“ raus. Der Kartenvorverkauf läuft seit dem 28. März auf der Homepage [www.sossenheimer-open-air.de](http://www.sossenheimer-open-air.de). Für Besucher mit einem exklusiven Geschmack, gibt es die Möglichkeit ein stark begrenztes Angebot an VIP-Tickets mit Zugang zum SOOPA Business Club inklusive Komfort-Sitzplatz mit guter Sicht in einer VIP-Lounge zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es auf [www.sossenheimer-open-air.de](http://www.sossenheimer-open-air.de)

**Ort:** Kerbplatz/Parkplatz, Kurmainzer Straße 203-207, 65963 Frankfurt am Main  
**Zeit:** 17.-19. August 2023

AUS DEN  
STADT-  
TEILEN



Die Regenwassermulden in Kätscheslachpark

(FOTO: @ERLEBNISRAUM FRANKFURT)

# Frankfurt-Kalbach-Riedberg

## Die gelungene Fusion aus Geschichte und Moderne - Kalbach-Riedberg

Seit dem 1. August 1972 zählt dieser charmante Stadtteil im Norden von Frankfurt am Main zu den Juwelen der Metropole. Die Fusion aus dem historisch gewachsenen Kalbach und dem modernen Riedberg verleiht dem Ort seinen einzigartigen Charakter. Kalbach-Riedberg ist jedoch weit mehr als nur eine städtebauliche Fusion. Es ist ein lebendiger Stadtteil mit einer gut funktionierenden Infrastruktur und einem idyllischen Lebensgefühl. Hier fühlt sich jeder wohl, der das moderne Leben im Grünen sucht. Kalbach-Riedberg ist weit entfernt von einem Schlafstadt-Klischee oder einer anonymen Satellitenstadt. Im Gegenteil, es strahlt eine eigene Authentizität aus und ist längst zu einem beliebten Wohnort für Familien und Berufstätige geworden. Die gelungene Symbiose aus Geschichte und zeitgemäßer Infrastruktur macht Kalbach-Riedberg zu einem lebenswerten Zuhause und einem Ort, an dem man sich gerne niederlässt.

### Das historische Kalbach

Im Laufe der Jahrhunderte wechselte der Besitz des Ortes mehrmals durch Schenkungen, Verpfändungen und Vererbungen. Im 15. Jahrhundert kam Kalbach in den Besitz der Grafschaft Königstein und später des Johanniterhauses, Falkensteins und des Grafen Eppstein. Schließlich wurde es 1972 durch ein Landesgesetz in Frankfurt am Main eingegliedert. 2006 erfuhr Kalbach eine Erweiterung durch das Neubaugebiet Riedberg. Die wechselhafte Vergangenheit spiegelt sich heute in einem vielfältigen und lebendigen Stadtteil wider.

### Ein neuer Stadtteil für Frankfurt

In den 1990er Jahren entstand der neue Frankfurter Stadtteil Riedberg als ehrgeiziges Projekt zur Erweiterung der Wohngebiete rund um Kalbach. Die langwierigen Planungen zogen sich über das Jahrzehnt hinweg, und im Jahr 2000 wurde der erste verbindliche Bebauungsplan umgesetzt. Das Mammutprojekt umfasste beeindruckende 266 Hektar, vorrangig



Der Campus im Riedberg ist unter anderem auch für den Fachbereich Physik zuständig.

für den Wohnungsbau vorgesehen. Doch mit dem Zuzug von Menschen entstand auch der Bedarf an Infrastruktur. Supermärkte, Kindergärten und die Anbindung an das Straßennetz wurden geschaffen. Der Riedberg erlebte einen regelrechten Immobilienboom, der die Preise für Häuser um bis zu ein Viertel steigen ließ. Günstiges Wohnen ist heute nur noch am Rande des Riedbergs möglich. Das Viertel zeichnet sich durch eine saubere Struktur aus, wobei die Häuser sich in ihrer Ähnlichkeit gleichen und eine dichte Bebauung aufweisen. Einige bemerken, dass zusätzliche Stockwerke hätten für mehr Freiflächen sorgen können. Trotzdem erfreut sich der Riedberg einer wachsenden Beliebtheit und fasziniert mit seiner bemerkenswerten Entwicklung.

### Bonifatiusbrunnen und Bonifatiuspark

Auf der malerischen Kalbacher Höhe finden Pilger und Wanderer eine besondere Zwischenstation - den Bonifatiusbrunnen. Die Quelle soll im Jahr 754 entstanden sein, als ein Pilgerzug hier übernachtete und der Kalbach aus dem Boden sprudelte. Namensgeber für den Ort war somit der heilige Bonifatius, Apostel der

Deutschen. Der Brunnen befindet sich im Bonifatiuspark und wurde vor 17 Jahren in seine jetzige Form umgestaltet. Heute nutzen vor allem die Laurentiusgemeinde den Brunnen und der Park als Treffpunkt für spirituelle Angebote.

Im Bonifatiuspark erwartet Besucher eine idyllische Grünanlage mit beeindruckenden Höhenunterschieden, die durch eine Treppenanlage überwunden werden. Eine lange Promenade bietet einen atemberaubenden Blick über die Frankfurter Skyline. Die über 5 Meter hohe Natursteinmauer und die Bonifatiusquelle verleihen dem Park einen besonderen Charme. Hier können Besucher auf dem "Bonifatius-Route" Pilgerweg von Mainz nach Fulda wandern und sich an weitläufigen Grünflächen, einem "Kinderwanderweg" sowie Spiel- und Aufenthaltsbereichen erfreuen. Der Boni-

fatusbrunnen und der Bonifatiuspark sind wahre spirituelle Oasen auf der Kalbacher Höhe.

### Kätscheslachpark

Der Kätscheslachpark am Riedberg in Frankfurt ist nicht nur eine Grünanlage zur Erholung, sondern auch ein Meisterwerk der Wasserverwaltung. Hier geht es nicht um Spielplätze und Freizeitangebote, sondern um nachhaltige Entwässerung und Wasseraufbereitung. Das Herzstück des Parks ist der Kätscheslachweiher, der seit 2002 eine wichtige wasserwirtschaftliche Funktion erfüllt. Das Berliner Büro Weidinger Landschaftsarchitekten gestaltete den Kätscheslachweiher, indem er mit Baukalk abgedichtet wurde, um eine Vermischung von Oberflächenwasser und Grundwasser zu verhindern. Durch die Drosselung der abfließenden Wassermenge auf

zehn Liter pro Sekunde und Hektar werden Überschwemmungen entlang von Kätscheslach und Kalbach verhindert. Das Regenwasser fließt in kleine Rückhaltebecken, die über Gräben in ein vorgeschaltetes Klärbecken geleitet werden. Ein bemerkenswertes Beispiel für nachhaltige Wasserbewirtschaftung in einer urbanen Umgebung - der Kätscheslachpark zeigt, wie innovative Lösungen auch in Stadtparks zum Einsatz kommen können.

### Campus Riedberg der Goethe-Universität

Der Campus Riedberg der Goethe-Universität ist das naturwissenschaftliche Zentrum der Hochschule. Er widmet sich intensiven Forschungen in den Bereichen Chemie, Biochemie und Physik. Täglich besuchen rund 4000 Studierende den Campus, der bereits 1972 als Campus Niederursel mit dem Fachbereich Chemie seinen Anfang nahm. Später wurden hier weitere naturwissenschaftliche Fachbereiche vom aufgelösten Campus Bockenheim angesiedelt. Seitdem wurden zahlreiche Gebäude errichtet, darunter das Frankfurt Institute for Advanced Studies und das Biologikum. Neue Wohnheime bieten den Studierenden eine Unterkunft. 2013 wurde das Forschungsgewächshaus fertiggestellt, um die Pflanzenforschung zu unterstützen. Auch namhafte naturwissenschaftliche Unternehmen und Forschungsinstitute wie das Max-Planck-Institut haben



Dicht an dicht reihen sich die identischen Häuser im Viertel.

### IMPRESSUM

#### DER FRANKFURTER

HEIMATZEITUNG MIT HERZ

**Büro:** Bieberer Str. 137, 63179 Obertshausen  
info@rheinmainverlag.de  
www.rheinmainverlag.de

**Redaktion:** Beate Tomann  
Charity Projekte: Bruno Seibert  
redaktion@der-frankfurter.de

**Verantwortlich:** Normann Schneider  
Alle unter der Büroanschrift des Verlages.

**Gesamtauflage:** 213.283

Erscheint am Wochenende in allen Stadtteilen von Frankfurt am Main. Innenstadt 1: Gallus, Gutleutviertel, Bahnhofsviertel, Altstadt - Innenstadt 2: Bockenheim, Westend-Süd, Westend-Nord - Innenstadt 3: Nordend-West, Nordend-Ost - Innenstadt 4: Ostend, Bornheim - 5 Süd: Flughafen, Sachsenhausen-Süd, Sachsenhausen-Nord, Oberrad, Niederad - 6 West: Schwanheim, Griesheim, Nied, Sossenheim, Höchst, Unterliederbach, Zeilshheim, Sindlingen - 7 Mitte-West: Rödelheim, Praunheim, Hausen - 8 Nordwest: Niederursel, Hedderheim - 9 Nord-Mitte: Eschersheim, Ginnheim, Dornbusch - 10 Nord-Ost: Eckenheim, Preungesheim, Berkersheim, Frankfurter Berg, Bonames - 11 Ost: Seckbach, Riederwald, Fechenheim - 12 Kalbach-Riedberg - 13 Nieder-Erlenbach - 14 Harheim - 15 Nieder-Eschbach sowie 16 Bergen-Enkheim.

**Herausgeber:** Rhein Main Verlags GmbH  
Bieberer Straße 137, 63179 Obertshausen  
Tel.: 06102 / 86882 - 0

**Geschäftsführung:**  
Bernd Maas, Angelika Hofferberth

**Auflage im Gesamtverlag:** 708.445

**Layout, Satz und Druck/ Weiterverarbeitung:**  
Druck- und Pressehaus  
Naumann GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1, 63571 Gelnhausen

**Vertrieb:** EGRO Direktwerbung GmbH  
Obertshausen, Tel. 06104-4970-0

**Anzeigen:** Gesamtpreisliste Nr. 36,  
gültig ab 1. Juli 2023

Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden.

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 11 Uhr  
**Anzeigenschluss:** Dienstag, 12 Uhr

Für die Richtigkeit telefonisch aufgebener Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen. Für unverlangt eingesandtes Bild- und Textmaterial übernimmt die Redaktion keine Haftung. Bei Gewinnspielen und Preisausschreiben ist der Rechtsweg ausgeschlossen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Zur Herstellung von DER FRANKFURTER wird Recycling-Papier verwendet.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).

DER FRANKFURTER nicht bekommen?

**Zustellhotline:** Tel. 06104-4970-0  
**Mo. - Fr. 8.00 - 16.30 Uhr**

sich in unmittelbarer Nähe des Campus Riedberg niedergelassen, um von der dynamischen Forschungsatmosphäre zu profitieren.

# „Schleife links, Glück bringt's“

Was sagt die Schürzenschleife über die Trägerin?

**(BT) |** Auf einem Trachtenfest braucht es kein Facebook um den Beziehungsstatus festzustellen. Das gilt so zumindest bei den Frauen, die ein Dirndl tragen und um die geheime Information wissen, die in der Bindeart steckt. Diesen bewusst angewendeten Brauch gibt es circa seit rund 30 Jahren. Die Auflösung des Trachten-Codes soll beim Frankfurter Oktoberfest nicht nur die engagierten Männer unterstützen.

### Schleife vorne links

Die aus Sicht der Trägerin vorne links gebundene Schleife sendet die Botschaft der Frau: „Ich bin noch nicht vergeben oder verheiratet.“

### Schleife vorne rechts

Diese Schürzenträgerin ist

nichts für Schürzenjäger, denn sie ist verheiratet oder zu mindestens in festen Händen. Wer nicht flirten will bindet die hübsche Schleife besser rechts.

### Schleife hinten mittig

Diese Art der Schleife deutet traditionell auf eine Witwe hin. Aber da sind sich die Fachleute schon nicht mehr einig. In einigen Regionen gehört die Schleife hinten zur Tracht.

### Schleife vorne mittig

Das kann sowohl Unentschlossenheit bedeuten als auch den Status „Jungfrau“. Außerdem tragen junge Mädchen und Kinder die Schleife vorne. Ist die Feiargesellschaft katholisch geprägt, tragen mittig gebundene Schleifen auch die

♥ Dein sexy Trachten-Outfit

♥ Deine individuelle Länge

♥ In unserer eigenen Meisterwerkstatt machen wir alles möglich.

♥ Familienbetrieb aus Tradition seit 10 Generationen (1654) im Herzen der Aschaffener Fußgängerzone Sandgasse 19 – 23a

**10 000 Trachtenteile**  
**500 Lederjacken**  
**100 Lammfell-Jacken**  
**200 Innenfell-Jacken**  
**5000 Hüte, z.B. Panamahut**

**Verräterische Schleife**

Wie die Trachtenträgerin ihre Schürze gebunden hat, verrät viel: Sitzt die Schleife rechts, signalisiert das: „Ich bin vergeben“, links: „Ich bin noch zu haben.“ Witwen binden die Schürze hinten, Jungfrauen vorn - wenn sie es zeigen wollen.

Tracht die passt!

**Drescher**  
Leder · Trachten · Hüte

**20%** auf dein Lieblingsteil

www.trachten-drescher.de  
eigene Meisterwerkstatt

Sandgasse 19-21a • 63739 Aschaffenburg  
\* auf 1 Teil deiner Wahl, außer SALE, nicht kombinierbar (gültig bis 100€ Einkaufswert)

Dirndl bis Gr. 54  
Bob'n bis Gr. 70

jenigen Frauen, die im heiratsfähigen Alter sind: Sie zeigen damit den Männern, dass sie nach einer festen Bindung suchen.

Damit die Deutung auch im angeheiterten Zustand klappt, gibt es kleine Merksprüche für Männer: „Schleife links, Glück bringt's“ oder „Schleife rechts, ist eher schlecht“. Damit wird das geschickte „Anbandeln“ zur Leichtigkeit.

## DER FRANKFURTER Maßkrug stemmen

Gute Vorbereitung gehört dazu!

**(BT) |** Auch auf diesem Frankfurter Oktoberfest gibt es wieder das traditionelle Maßkrug stemmen. Jeden Abend holt Kai Mann als Moderator je zwei Frauen und zwei Männer aus dem Publikum auf die Bühne. Nach einer kleinen Vorstellungsrunde geht es dann zur Sache.



Flüge mit Condor in die Dominikanische Republik (Karibik). Die Zweitplatzierten können noch wählen. Der Drittplatzierte bekommt den noch nicht gewählten Gewinn automatisch zugeordnet.

### Zusatzauslosung einer Woche Hotel auf den Malediven

Das Startsignal wird mit dem Publikum gegeben: 3 – 2 – 1 und dann müssen die Maßkrüge im 90 Grad Winkel, mit dem ausgestreckten Arm hochgenommen und solange wie möglich gehalten werden. Aus jedem Wettbewerb gehen eine Frau und ein Mann als Tagessieger hervor.

In der Finalrunde des DER FRANKFURTER Maßkrug stemmen am letzten Tag des

Oktoberfestes werden die Sieger ermittelt. Die ersten Drei dürfen sich über attraktive Gewinne freuen. Zur Wahl steht für die stärkste Frau und den stärksten Mann: eine Woche Obertauern, 4-Sterne HP inklusive Skipass oder 7 Tage in einem der 5-Sterne Hotels VILLA RESORTS Maldives auf den Malediven oder zwei

Alle Ticketkäufer sind automatisch im Lostopf für eine Woche auf den Malediven. Dieser Hotelaufenthalt wird unter allen Ticketkäuferinnen und -käufern verlost. „Da wir bei erwarteten 60.000 verkauften Tickets geschätzt nur 10.000 Käufer haben werden, ist die Gewinnchance sehr hoch“, erklärt Kai Mann.



Der Vorverkauf läuft hervorragend, wer dabei sein will, kann jetzt noch Tickets buchen. FOTO: BT

## Trachten sehr willkommen

Wie geht man zum Oktoberfest?

**(BT) |** Wenn es um Tradition geht, dann sind Trachten ganz vorne. Und chic sind diese heute allemal. Modische Dirndl kleidet die Frau von Welt, die sich ins Festzelt bewegt. Ob mit Dekolletee oder mit Dirndlbluse. Jede Frau findet ihren persönlichen Ausdruck. Die Varianten reichen vom Leihdirndl über Retroteile aus dem Familienschrank bis zu den Luxus-Varianten. Hauptsache ist die schöne weibliche Silhouette. Accessoires sind willkommen. Die passende Tasche und der elegante Schuh gehören auch dazu. Klassische Flechtfrisuren sind und bleiben immer aktuell zur Trachtenmode. Hinzugekommen sind in den letzten Jahren die Haarreifen mit Blümchen oder anderer Deko. Der Nagellack zum Lieblingsdirndl ist schnell gefunden. Von erdigen Tönen bis zu pastelligen Farben – alles ist verfügbar. Für die Herren geht nichts über eine zünftige Lederhose. Egal wie kurz oder lang – diese Investition kommt nicht aus der Mode. Die Wahl des karierten Hemdes, zum Beispiel im Gingham Karo, kann da schon eher dem Trend der Zeit entsprechen. Das dazugehörige Upgrade ist die Weste, der Janker oder die Strickjacke. Zum Thema Schuhe gibt es

aktuell nicht nur den Haferschuhe. Trachtensneaker, Boots und Trachtenstiefel können auch je nach Länge der Lederhose dazu getragen werden.

Das besondere Flair des Frankfurter Oktoberfestes ist, dass die Gäste sich fast alle in Tracht zum Feiern begeben. Dieses Bild



wünschen sich die Brüder Hausmann auch, denn es ist einfach ein wundervoller Anblick, der nur in diesen Tagen so in Frankfurt zu finden ist.

vom 6. September bis 8. Oktober 2023

**EULER GROUP** präsentiert

**Jetzt schnell TICKETS sichern!**

**BINDING** Festbier  
Frankfurter Oktoberfest 2023

powered by **REDDY KÜCHEN** **GLOBUS** Eschborn **condor**

www.frankfurter-oktoberfest.de  
Infos: Tel. 061 04-600 36 36 (Mo. – Fr. 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr)

OBERTAUERN  
www.obertauern.com

SELGROS  
cash & carry

GEKKO HOUSE  
FRANKFURT

Zimmermann  
SEIT 1894

DER FRANKFURTER  
FRANKFURTER

ERHART  
HAUSTECHNIK

VILLA RESORTS  
MALDIVES

RADIO  
FRANKFURT

Frankfurt-Tipp

Unsere Printprodukte werden gedruckt von DHCmedia

SKYLINE PLAZA  
SHOPS

FES

stadtleben.de  
TIPP

## Die Familie auf Reisen weltweit absichern Und den Urlaub unbeschwert genießen – mit der ADAC Kreditkarte

(djd-p). Endlich ist es so weit und die schönste Zeit des Jahres steht bevor. Haben auch Sie sich mit Ihrer Familie schon ein schönes Urlaubsziel ausgesucht? Damit Sie auch fernab der Heimat stets geschützt sind und den Sommerurlaub rundum genießen können, sollte eine gute Vorbereitung Ihrer Ferien nicht zu kurz kommen. Unsere Empfehlung für den optimalen Reisebegleiter: die ADAC Kreditkarte.



Foto: djd\_ADAC\_Getty Images\_LSOphoto

Als ADAC Mitglied können Sie mit der Kreditkarte Ihres Clubs auf der ganzen Welt bargeldlos bezahlen oder Geld abheben – egal ob in Thailand, Italien oder an der Ostsee. Zahlreiche Leistungen aus dem Bereich Sicherheit schützen Sie darüber hinaus bei Diebstahl und Betrug. Geht zum Beispiel Ihre ADAC Kreditkarte im Ausland verloren,

bringt ein Bote kostenlos eine Ersatzkarte zu Ihnen. Und im Notfall steht Ihnen der Kundenservice rund um die Uhr zur Verfügung.

Wenn Sie unterwegs umfassend abgesichert sein wollen, können Sie zur kostenlosen ADAC Kreditkarte das Paket Reise dazu buchen. Dieses bietet Ihnen und Ihrer Familie wichtigen Versicherungsschutz: Sollten

Sie Ihren Urlaub zum Beispiel aufgrund einer Erkrankung absagen oder abbrechen müssen, erhalten Sie über die inkludierte Reiserücktritts- beziehungsweise Reiseabbruchversicherung eine Erstattung der Stornokosten. Und damit Sie im Fall einer medizinischen Behandlung nicht auf hohen Arztkosten sitzen bleiben, enthält das Paket Reise zudem einen Auslandskrankenschutz.

Im Rahmen des diesjährigen Deutschlandtests von Focus Money wurde die ADAC Kreditkarte Testsieger in der Kategorie „Beste Produktleistung“. Informationen zum Angebot der ADAC Finanzdienste GmbH gibt es in allen ADAC Geschäftsstellen, im Internet unter [www.adac.de/kreditkarte](http://www.adac.de/kreditkarte) sowie unter 089 7676 1760.

## Start der Malteser Trauergruppe

**HAUSEN (PM)** | Sich nach dem Verlust eines geliebten Menschen wieder neu im Leben zurechtfinden, ist nicht immer einfach. Der empfundene Schmerz ist groß und die Kräfte der Trauernden wirken auf den ersten Blick begrenzt. Da kann es guttun, Gleichgesinnten zu begegnen, ins Gespräch zu kommen, Anregungen für den Umgang mit der eigenen Trauer zu erhalten und so aufzutanken. Unter Leitung qualifizierter ehrenamtlicher Trauerbegleiterinnen trifft sich die Trauergruppe des Ambulanten Hospizdienstes der Malteser in Frankfurt alle zwei Wochen in den Räumen der Pfarrei St.

Anna, Am Hohen Weg 19 in Frankfurt-Hausen. Bei Interesse melden Sie sich per Mail unter [hospizdienst-frankfurt@malteser.org](mailto:hospizdienst-frankfurt@malteser.org) oder per Telefon unter 069 - 942105 56.

1 Mio. Förderer und Mitglieder bundesweit



Auftanken im Gespräch mit Gleichgesinnten hilft bei der Trauerbewältigung

FOTO: MALTESER

### Über die Malteser

Christlich und engagiert: Der Malteser Hilfsdienst setzt sich für Bedürftige ein • In Frankfurt aktiv: 450 ehrenamtlich Engagierte in der Notfallrettung, Breitenausbildung und sozialen ehrenamtlichen Diensten • Hilfen für mehr als zwölf Millionen Menschen pro Jahr weltweit •



## Bernd Reisig und Corny Littmann mit Gerburg Jahnke, Kerstin Ott & Karl Schultz

Moderation: Bernd Reisig & Corny Littmann

**LOHRBERG/HAMBURG (PM)** | Schräge Konstellationen, Gäste mit einer außergewöhnlichen Lebensgeschichte und sind nur zwei Markenzeichen von Bembel & Gebabbel. Dazu gehört auch: Einmal im Jahr geht es nach Hamburg und Moderator Bernd Reisig bekommt Unterstützung. Gemeinsam mit Corny Littmann moderiert er die 82. Ausgabe aus dem Schmidtchen auf der Reeperbahn. Das Moderatoren-Duo begrüßt diesmal die Kabarettistin Gerburg Jahnke, den Kiez-Pfarrer Karl Schultz und die Schlagersängerin Kerstin Ott.

Sie ist ein Multitalent, ist Kabarettistin, Schauspielerin und Regisseurin, obwohl sie nichts davon richtig gelernt hat. Karriere machte Gerburg Jahnke trotzdem. Berühmt wurde sie durch das Kabarettduo „Missfits“, es wurde zu einem der bekanntesten der Republik, aber auch durch ihre Moderation der „Ladies Night“ - erst im WDR, später in der ARD. Bei Bembel & Gebabbel geht es aber auch um ihre private Seite: Die Partnerschaft mit dem langjährigen Vorstandsvorsitzenden des Fußballklubs Rot-Weiß Oberhausen, Hajo Sommers, ist dabei ebenso

Thema wie ihre Jugend in einer Bergarbeiterfamilie und ihre ersten beruflichen Erfahrungen als Straßenkünstlerin, als sie gemeinsam mit fünf anderen Frauen und einem VW-Bus durch Frankreich tourte und Theateraufführungen auf Bouleplätzen aufführte.

Er ist der "Chef des ältesten Klubs" auf St. Pauli, andere nennen ihn den "Don Camillo vom Kiez". Und das nicht ohne Grund: Der Hut auf dem Kopf, die Zigarre im Mund und das Rotweinglas in der Hand sind drei besondere Markenzeichen von Kiez-Pfarrer Karl Schultz. An diesem Abend im Schmidtchen spricht er auch über seine Anfänge auf dem Kiez und darüber, warum es keine anderen Bewerber auf den Job in der Sankt Joseph-Kirche auf der großen Freiheit gab. Außerdem verrät Schultz, wie ein gestohlenes Huhn ihm seine Karriere als Pfarrer ebnete und welche Rolle ein kleiner Penis in der Freundschaft mit Udo Linden-

berg spielte.

Musikalisch wird es auch noch. Schlagersängerin Kerstin Ott singt live einen ihrer größten Songs "Regenbogenfarben". Schon vorher wird deutlich, warum die gebürtige Berlinerin zu den sympathischsten ihrer Branche zählt. Sie selbst nennt sich einen "Anti-Popstar" und genauso lernt sie das Publikum an diesem Abend auch kennen: Ohne Glamour, ohne Glanz, mit einer interessanten Lebensgeschichte. Ott spricht über ihren ersten Hit, den sie in fünf Minuten am Küchentisch für eine Freundin schrieb und der später ihr Durchbruch bedeutete. Über Handwerksarbeiten, die sie als gelernte Malerin und Lackiererin heute in ihrer Freizeit als Ausgleich braucht und über die schwere Zeit, als sie spielsüchtig, sogar obdachlos war und wochenlang im Auto schlafen musste. Alles zu sehen in der aktuellen Ausgabe unter [www.bembel-und-gebabbel.de](http://www.bembel-und-gebabbel.de)

FOTOS: FOTO: GO-TV.DE

## MARKTPLATZ

### MARKT

Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung! ☎ 03685 - 409140. 5% Online-Rabatt sichern. [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de)

Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate, ☎ 06108-9154213

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen, ☎ 03944 - 36160, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### BEILAGEN-HINWEIS

Beachten Sie folgende Beilagen in der Gesamtausgabe oder in Teilbelegungen von **DER FRANKFURTER:**



120 km Draht und Gitter  
1900 Türen und Tore am Lager

### DRAHT WEISSBÄCKER

**ZÄUNE · GITTER · TORE**  
Draht-Weissbäcker KG  
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (06071) 98810  
Fax (06071) 5161

[www.draht-weissbaecker.de](http://www.draht-weissbaecker.de)  
E-Mail: [draht@weissbaecker.de](mailto:draht@weissbaecker.de)

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetore · Drehkreuze
- Schranken · Türen · Pfosten
- Sicherheitszäune · Tore
- Mobile Bauzäune · Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen · Gabionen
- auch Montagen
- auch Privatverkauf

## EGRO

Direktwerbung GmbH



Ein Unternehmen der EGRO Mediengruppe  
Verlage · Zustellorganisationen · Agenturen

Wir erreichen Menschen: Die EGRO Direktwerbung zählt zu einer der führenden Zustellorganisationen Deutschlands. Mit der Zustellung an 1,1 Millionen Haushalte in der Rhein-Main Metropole sind wir einer der wichtigsten Werbepartner der Region. Ob Beilagen, Sonderwerbformen, die eigene Firmenzeitung,... bei uns sind die Kunden immer an der richtigen Adresse! 60 Jahre Erfahrung in der Zustellung sowie kreative und zuverlässige Mitarbeiter garantieren einen optimalen Werbeeffekt! Werden Sie Teil unserer Familie!

**Nebenverdienst gesucht?**  
geringfügig, selbständig oder Vollzeit

## Gebietsbetreuer (m/w/d)

### Ihr Profil:

- Freude am Umgang mit Menschen
- Organisationstalent
- Zuverlässigkeit und Eigeninitiative
- Mobilität mit eigenem PKW und Erreichbarkeit

### Ihre Aufgaben:

Sie führen Ihr eigenes Team, meist aus jugendlichen Austrägern. Sie stellen ein, planen Urlaubsvertretungen, sind Ansprechpartner für Ihr Team und sorgen für die gleichbleibende, hohe Verteilqualität.

### Unser Angebot:

- Gebietstätigkeit in Wohnortnähe
- Arbeiten von zu Hause aus
- Freie Zeiteinteilung
- Sicherheit eines zuverlässigen Arbeitgebers
- Solide Einarbeitung

### Kontaktdaten per eMail an:

[info@egro-direktwerbung.de](mailto:info@egro-direktwerbung.de)  
Telefon 06104-49700  
Ansprechpartner: Herr D'Auria

### Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Egro-Direktwerbung GmbH  
Bieberer Straße 137  
63179 Obertshausen

[www.egro-direktwerbung.de](http://www.egro-direktwerbung.de)

# DER FRANKFURTER Charity: Mit ganzem Herzen dabei

Interview über die Arbeit im ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst

**CHARITY (PM) |** Andrea Hußlein arbeitet im Ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst (AKHD) Frankfurt/Rhein-Main. Im Interview des Vereins erklärt sie, was sie an ihrem Beruf liebt, warum es im Kinderhospiz viel mehr um das Leben als um den Tod geht und welche besonderen Momente sie erlebt.

Der AKHD Frankfurt/Rhein-Main begleitet Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene mit einer lebensverkürzenden oder lebensbedrohlichen Erkrankung und ihre Familien. Die Begleitung richtet sich nach den individuellen Bedürfnissen der Familien, d.h. dass sie in Absprache mit der Familie das erkrankte Kind, den erkrankten Jugendlichen, die Geschwister oder die Eltern im Alltag unterstützen und entlasten. Zusammen mit ihren Kolleginnen unterstützt Andrea Hußlein die Kinder, die eine begrenzte Lebenszeit haben und ihre Familien. Im Gespräch mit der examinierten Krankenschwester wird klar: Es ist eine Arbeit, bei der man viel gibt und viel zurückbekommt. Eine Arbeit, die man eben nur mit ganzem Herzen machen kann.

**Wie bist du zu der Arbeit im ambulanten Kinderhospizdienst gekommen?**

Ich wurde von einer ehemaligen Kollegin, Diana Milke, die in-

zwischen im AKHD Bad Homburg / Taunus arbeitet, darauf angesprochen. Sie hat mir die Arbeit sehr anschaulich nähergebracht und mir Lust gemacht, mich beim Deutschen Kinderhospizverein e.V. zu bewerben.

**Was sind die Unterschiede zwischen der Hospizarbeit für Erwachsene und der für Kinder?**

Im Erwachsenenhospizdienst begleitet man Schwerkranken und Sterbende auf ihrem letzten Lebensweg. Meist steht das Thema Krankheit und Sterben im Vordergrund. Das ist bei den Kindern anders. Hier begleiten wir die lebensverkürzend erkrankte Kinder und Jugendliche häufig über einen längeren Zeitraum.

**Was ist das Besondere an der Kinderhospizarbeit?**

Die schönen Augenblicke und die Freude der Kinder und Jugendlichen an den kleinen Dingen öffnen mir das Herz und zaubern ein Lächeln in mein Gesicht.

**Wie wird im AKHD Frankfurt mit dem Thema Sterben umgegangen, beispielsweise, wenn ein Kind verstorben ist?**

Wenn ein Kind oder ein Jugendlicher stirbt, ist das für alle eine traurige Nachricht. Es lässt niemanden von uns unberührt. Wir zünden an dem Tag, an dem wir die Nachricht erhalten, bei uns

im Büro eine Kerze an, die dann auch solange brennt, wie wir im Büro sind. Außerdem bieten wir den Ehrenamtlichen, die das Kind begleitet haben, an, eine individuelle Kerze zu gestalten, die dann auf unserm Tisch im Eingangsbereich ihren Platz findet. Zudem hat jedes Kind, jede\*r Jugendliche\*r an unserem Begleitungsbaum ein Blatt. Auf dieses Blatt wird nach dem Tod ein Schmetterling geklebt.

**Beschäftigt dich deine Arbeit nach dem Feierabend?**

Manchmal erleben wir Situationen, die einen sehr berühren. Da kann ich nicht immer sofort den Schalter umlegen. Im Laufe meiner langen Berufstätigkeit wurde ich jedoch immer wieder mit solchen Erlebnissen konfrontiert und habe gelernt, für mich einen Ausgleich zu finden. Gerade im Zusammenhang mit der Hospizarbeit habe ich für mich erkannt, wie wichtig es ist, im Augenblick zu leben und ihn wertzuschätzen.

Der Tod mag der Endpunkt einer lebensverkürzenden Erkrankung sein. Das Leben der Kinder mit diesem Schicksal bestimmt er jedoch nicht. Dafür sorgen auch Kinderhospize wie der AKHD Frankfurt/Rhein-Main und Menschen wie Andrea Hußlein. Sie schenken Kraft und machen die wertvolle Zeit der Kinder und der Familien so schön wie möglich.

## Zum Ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst Frankfurt/Rhein-Main:

Der AKHD Frankfurt/Rhein-Main ist einer von über 30 Diensten des Deutschen Kinderhospizverein e.V. mit Sitz in Olpe (NRW), sieben davon in Hessen. Der Verein gilt als Wegbereiter der Kinderhospizarbeit in Deutschland und hat 2006 den „Tag der Kinderhospizarbeit“ ins Leben gerufen. Im Frankfurter Dienst, der 2006 eröffnet wurde, werden aktuell über 40 Familien begleitet. Die rund 70 ehrenamtlichen Mitarbeiter\*innen sind in der Begleitung, der Öffentlichkeitsarbeit und im Büro im Einsatz. Die betroffenen Familien wohnen in Frankfurt und im Rhein-Main-Gebiet. Für die Familien ist das Angebot kostenfrei. Der Dienst finanziert sich überwiegend durch Spenden.



Andrea Hußlein.

FOTO: AKHD FRANKFURT/ANDREA HUSSLEIN

## SPENDEN SIE

Unterstützen Sie mit uns den Verein Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Frankfurt/Rhein Main. Das Finanzamt erkennt den Vereinen aufgrund ordnungsgemäßer Vereinstätigkeit Gemeinnützigkeit und Mildtätigkeit zu. Damit sind alle Spenden von der Steuer absetzbar.

Hier das **Spendenkonto** des Vereins „Deutscher Kinderhospizverein e.V.“:  
Bank: Frankfurter Sparkasse | IBAN: DE32 5005 0201 0200 5246 58

Ihre Spende mit dem **Stichwort**: „DER FRANKFURTER“ würde uns freuen. **DANKE!**

## Apfelweinfestival am Roßmarkt

**INNENSTADT (LS) |** Seit dem 11. August können Apfelweinkenner sich am Roßmarkt in der Frankfurter Innenstadt so richtig austoben, denn das Apfelweinfestival ist bis zum 20. August zurück in der Stadt und bietet seinen Besuchern ein besonderes Erlebnis. An verschiedenen Ständen können die Menschen alles über ihr Lieblingsgetränk

erfahren. Zudem gibt es neue Möglichkeiten, den leckeren Wein in das Küchenleben zu integrieren. Außerdem gibt es ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm mit viel Live-Musik und vielem mehr.

**Ort:** Roßmarkt

**Zeit:** 11-20. August, Freitag + Samstag 11-0 Uhr, Sonntag-Donnerstag 11-23 Uhr



**FRANKFURT (LS) |** Das Unterhaltsame mit dem Nützlichen verbinden und bei einem Ausflug mit Bus und Bahn Wissenswertes über den Frankfurter ÖPNV erfahren – hierzu macht die städtische Nahverkehrsgesellschaft traffiQ demnächst zwei schöne Angebote:

Am Dienstag, 15. August, steht von 10.00 Uhr bis etwa 12.30 Uhr ein Ausflug zum Obsthof am Steinberg in Nieder-Erlenbach auf dem Programm. Treffpunkt ist die Mobilitätszentrale Verkehrsinsel an der Hauptwache. Einen Monat später geht es zur Stadtbahnzentralwerkstatt. Dieser Besuch ist für Dienstag, 19. September, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr vorgesehen. Teilnehmende können sich entweder um 9.15 Uhr an der Verkehrsinsel an der Hauptwache treffen oder um 10.00 Uhr direkt vor Ort an der Stadtbahnzentralwerkstatt zur Gruppe stoßen. Neben einem Einblick in die Wartung der U-Bahnfahrzeuge werden die einzelnen Ausstattungselemente erläutert. Für beide Ausflüge bittet traf-

Exkursionen in Frankfurt und Umgebung machen Interessierte



fiQ um vorherige Anmeldung per Mail an [anmeldung@traffiQ.de](mailto:anmeldung@traffiQ.de) oder in der Verkehrsinsel an der Hauptwache. Mit der Bestätigung erhalten Teilnehmende Details zum Treffpunkt. Die kleinen Exkursionen finden

im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Nahverkehr ganz leicht“ statt, zu der traffiQ alle Interessierten – bevorzugt ab 60 Jahren – jeden dritten Dienstag im Monat einlädt. In den kostenfreien Kursen wird Theorie und Praxis

vermittelt, um sich im Nahverkehrsnetz von Frankfurt gut zurechtzufinden. Das komplette Programm der Veranstaltungsreihe bis Jahresende ist auch unter [rmv-frankfurt.de](http://rmv-frankfurt.de) zu finden.

FOTO: ANJA JAHN

## Über den Tellerrand

Berliner Organisation setzt sich für Zusammenhalt in Frankfurt ein

**FRANKFURT/BERLIN (LS) |** Seit 2013 trägt die Berliner Organisation „Über den Tellerrand“ dazu bei, Integration und soziale Teilhabe geflüchteter Menschen zu fördern. Dazu lässt sich das Team immer wieder spannende Veranstaltungen einfallen, um das Verständnis und die Kommunikation zwischen Flüchtlingen und der deutschen

Bevölkerung zu verstärken. Dies tut „Über den Tellerrand“ unter anderem auch in Frankfurt.

Eines der Projekte in Frankfurt ist „Familien an einem Tisch“, wo sich geflüchtete und auch beheimatete Familien an einem Tisch gegenüber sitzen und kennen- und verstehen lernen. Auch ein Mentoringprogramm zum

Berufseinstieg wurde für Frankfurt organisiert. Zudem bekommen Flüchtlinge durch „Über den Tellerrand“ die Möglichkeit in kleinen Gruppen die Frankfurter Bankenmetropole in all ihren Facetten zu erkunden.

Mehr Informationen gibt es abrufbereit auf [ueberdentellerrand.org](http://ueberdentellerrand.org)

**ZINSEN GESCHENKT**  
für bis zu 5 Jahre Laufzeit!



**FINANZIERUNG**  
Nur für kurze Zeit!

in Kooperation mit der **TARGO BANK**

**B.O.C.**  
Da fahr' ich am besten!

\*Alle Informationen zur Aktion unter [boc24.de/aktuelle-aktionen](http://boc24.de/aktuelle-aktionen)

**FRANKFURT**  
Hanauer Landstr. 435





## Thomas Brendel über Nachholspiel und Pokal

Interview mit dem sportlichen Leiter des FSV Frankfurt 1899

**BORNHEIM (LS/MJ) |** Hinter dem FSV Frankfurt liegen ein paar ereignisreiche Tage. Nach dem abgesagten Spiel gegen Schott Mainz, steht das Highlight in der ersten Pokalrunde gegen den Zweitligisten Hansa Rostock auf dem Plan. Wir haben den sportlichen Leiter Thomas Brendel zu einem kurzen Interview getroffen.

**RMV: Herr Brendel. Was sagen Sie zum abgesagten Spiel gegen Schott Mainz?**

**Brendel:** Wir haben ja schon zwei Tage vor dem Spiel gewusst, dass unser Platz nicht optimal bespielbar ist. Dem Schiedsrichter war das Verletzungsrisiko am Ende doch zu groß, um das Spiel dann anzufei-

fen. Wir können diese Entscheidung zum Teil natürlich verstehen, auch wenn beide Mannschaften natürlich gerne gespielt hätten.

**RMV: Wie haben Sie das Thema bezüglich des Nachholspiels gelöst?**

**Brendel:** Das Spiel fand ja schon im Sportpark in Dreieich statt. Wir haben mit viel Energie alle Rahmenbedingungen für die Durchführung geschaffen.

**RMV: Inwiefern beeinflusst dieses Nachholspiel die Mannschaft im Hinblick auf den DFB-Pokal am Wochenende gegen Hansa Rostock?**

**Brendel:** Das ist nicht so schlimm. Wir werden auch nach dem Spiel

am Dienstag, genügend Zeit zur Regeneration und Vorbereitung. Das Spiel ist ja erst am Sonntag.

**RMV: Was sagen Sie zu dem Los? Mit Hansa Rostock kommt immerhin der Tabellenführer der zweiten Liga nach Frankfurt.**

**Brendel:** Am Anfang war ich noch nicht sicher, ob ich mich jetzt ärgern oder freuen soll. Mittlerweile bin ich aber ziemlich zufrieden. Wir werden hier gegen Rostock an einem guten Tag sicherlich ein spannendes Spiel erleben werden. Auch wenn Hansa Rostock einen guten Start in der zweiten Liga hingelegt hat, wollen wir mit einer guten Leistung dagegenhalten und vielleicht reicht es dann am

Ende auch zu einer Überraschung.

Für die Bornheimer geht es am kommenden Wochenende gegen den Tabellenführer der zweiten Liga Hansa Rostock zur ersten Runde im DFB-Pokal. Anschließend geht es in der Butter und Brot Geschäft Regionalliga Südwest gegen die beiden Vertreter aus Bahlingen. Zunächst am 16. August in Bahlingen gegen den BSC und drei Tage später empfängt der FSV 1899 die TSG in der heimischen Arena. Hierfür können Tickets sowohl im Ticketshop auf der FSV- Vereinshomepage als auch an der Tageskasse erworben werden.

FOTO: FSV FRANKFURT

## Wahnsinn in der Nachspielzeit

FSV Frankfurt dreht 1:3 Rückstand gegen Schott Mainz

**BORNHEIM (LS) |** Der Jubel vom FSV Frankfurt hätte am ersten Regionalliga Spieltag nicht größer sein können, die Bornheimer konnten nämlich einen 1:3 Rückstand gegen Schott Mainz in der Nachspielzeit drehen. Für den FSV Frankfurt ging die

neue Spielzeit gleich mit einem spektakulären Erfolg los. Die Elf von Trainer Tim Görner entschied eine ebenso dramatische wie emotionale Partie am Ende mit 4:3 für sich. Dabei ging die das Spiel für den FSV denkbar schlecht los. Ein früher Rückstand durch den

Mainzer Linus Wimmer (10.) versetzte die Frankfurter kurzzeitig unter Schock, doch der knappe Rückstand konnte dann noch dank einer Leistungssteigerung in die Pause gerettet werden. Nach dem Seitenwechsel gab es den nächsten Schocker für die Gastgeber, denn die

Mainzer erhöhten durch Silas Schwarz (51.) abermals kurz nach Anpfiff auf 2:0. Onur Ünlüfcici konnte mit einem Traumtor (67.) zwischenzeitlich auf 1:2 verkürzen. Im weiteren Verlaufe der Partie kamen die Frankfurter immer einmal wieder gefährlich vor das Tor von Schott

Keeper Tim Hansen, jedoch konnten die Mainzer einmal mehr durch Schwarz (90.) auf zwei Tore erhöhen.

Nach diversen Unterbrechungen aufgrund der ruppigen Spielweise der beiden Mannschaften, ging es mit einer satten Nachspielzeit von 10 Minuten in die dramatischste Phase der Partie. Die Hessen erzielten zunächst durch Malik McLemore (90+1), und anschließend Aziz Bouhad-

douz (90+8) sowie Noah Awassi (90+9) die Tore 2, 3 und 4 die am Ende verdienten drei Punkte vor den 675 Zuschauern sicherten.

Am Sonntag geht es für den FSV Frankfurt dann im DFB-Pokal im Highlightspiel gegen den Zweitliga-Tabellenführer Hansa Rostock um den Einzug in die zweite Runde. Am Sonntag darauf, steht dann das Auswärtsspiel in der Regionalliga beim Bahlinger SC an.



**Hintere Reihe von links:** Ahmed Azaouagh, Malik McLemore, Miguel Costa, Tim Weißmann, Aziz Bouhaddouz, José-Junior Matuwila, Nico Löbus, Oluwabori Falaye, Elias Oubella

**Mittlere Reihe von links:** Thomas Brendel (Sportlicher Leiter), Bastian Hintz (Physiotherapeut), Constantin Friedrich (Video-/Spieleranalytiker), Michael Zindel (Zeugwart/Teammanager) Giorgio Del Vecchio, Onur Ünlüfcici, Lucas Hermes, Jihad Boutakhrif, Felix Metzler, Tim Görner (Cheftrainer), Nils Schick (Co-Trainer), Christoph Gerigk (Torwart-Trainer), Kolja Wrase (Athletik-Trainer)

**Vordere Reihe von links:** Matteo Costa, Amid Khan Agha, Jan-Erik Eichhorn, Sho Sannomiya, Timo Haböck, Justin Ospelt, Henry Bremer, Fabian Messina, Timo Hildmann, Lukas Hupfaut, Luca Schlax

FOTO: FSV FRANKFURT

**salelocal.de**  
Partner des RECHENUNGS-RECHENRECHENS

**WERDEN SIE DIGITAL SICHTBARER**

[www.salelocal.de](http://www.salelocal.de)

DER FRANKFURTER und DER FSV verlosen EXKLUSIV:

## Regionalligafußball Live erleben!

Gewinnen Sie 2x2 Tickets für das Spiel des FSV Frankfurt gegen Stuttgart II

**BORNHEIM (LS) |** Der Fußball ist zurück! Nach der gefühlt endlosen Pause, in der wir von unserem geliebten Sport getrennt waren, geht es allmählich wieder los. Um die Rückkehr von König Fußball in die deutschen Stadien zu feiern, haben Leser von DER FRANKFURTER exklusiv die Möglichkeit, 2x2 Karten für das Regionalliga Südwest Spiel zwischen dem FSV Frankfurt und dem VfB Stuttgart II zu gewinnen! Das Spiel findet am 26. August um 14 Uhr in der PSD Bank Arena in Frankfurt Bornheim statt. Freuen Sie sich auf feine Pässe, butterweiche

Flanken und schnelle Konter. Sie wollen dabei sein? Dann rufen Sie uns mit dem Stichwort: FSV: VfB an und Sie befinden sich automatisch im Lostopf. Viel Glück!

Teilnahmeschluss und Gewinnauslosung ist am 20. August. Die Gewinner werden am Folgetag per E-Mail benachrichtigt.

Anrufen und gewinnen! Stichwort: FSV: VfB

FOTOS: FSV FRANKFURT

**Anrufen & gewinnen!**

0137 822 9911 (50 Cent/Anruf)

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.  
Gewinnspielende: 20.08.2023 um 24 Uhr.

